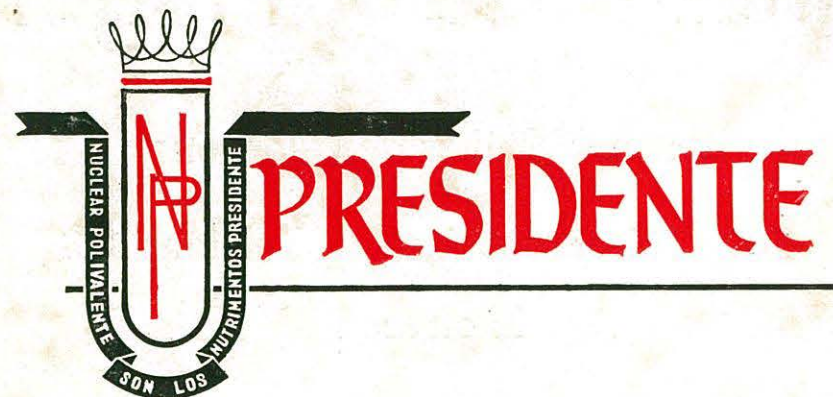


Biblioteca Popular  
Generalísimo 45



**Fábrica de Piensos**

**Explotaciones Ganaderas**



Oficinas: J. Verdaguer, 6 - Teléfonos 134, 179 y 39 - Apartado 6

**ULLDECONA (Tarragona)**

# Ulldecona



Gran manifestación orfeonística, con motivo del cincuentenario de la fundación del «Orfeó Montsià»



El Mtro. Vicente Aubá, director del «Orfeó Ulldeconenc», dirigiendo a las masas corales participantes.

ENERO 1973  
NUMERO 8

Publicación de Información Local

AÑO II  
2.ª EPOCA

**ESTACION  
SERVICIO**

**MONTSIA**

**Gasolina Normal y Super  
Gas-Oil  
Gas-Oil Micro Filtrado**

ULLDECONA

**Muebles Camps**



Santiago Juan-Camps y Masdeu



ULLDECONA (Tarragona) General Mola, 54 - Tels. 26 y 94

*Ulldeconenc*

**Publicación de Información Local**

ENERO 1973 N.º 8 AÑO II

SEGUNDA EPOCA

Precio ejemplar: 5 Ptas.

**Jefatura Local del Movimiento**

**DIRECTOR:**

Jerónimo Castell Guarch

**COLABORAN:**

Centro Cultural Recreativo

Patronato de La Pasión

Orfeo Ulldeconenc

Enrique Itarte

H. Bouché

Piedad Fabra

Servicio Extensión Agraria

**REDACCION Y ADMINISTRACION:**

Ayuntamiento de Ulldecona

**FOTOS:**

Estudios J. F. y Foto-Cine Millán

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Depósito Legal: T. 1591 - 1972

Talleres: IMPRENTA SERRA  
Montemolin, s/n. Teléfono 149

**P O R T A D A**

*El director del "Orfeo Ulldeconenc",  
D. Vicente Aubá, dirigiendo al conjunto  
de masas corales que actuaron con mo-  
tivo de las Bodas de Oro del "Orfeo".*

**EDITORIAL**

Un año que acaba de morir y otro que nace.  
Un mundo de recuerdos y otro de ilusiones. Pasa-  
do y futuro. Muerte y vida.

No podemos pararnos a contemplar el mundo  
que acabamos de ver morir ante nuestra impo-  
tencia humana. Es un mundo que Dios puso en  
marcha y que El solo podrá parar. A nosotros nos  
cabe seguir ese difícil camino tras el cual encon-  
traremos lo que en él hayamos sembrado a nues-  
tro paso.

Iniciar un nuevo año es algo tan grande de  
que difícilmente nos damos cuenta. Pero ya es-  
tamos acostumbrados y proseguimos invariable-  
mente su curso, aunque se retrase uno o dos o  
más segundos, como nos aseguran los astrón-  
omos.

Nuestra publicación también ha corrido pareja  
con ese inexorable paso. Simbólicamente, también  
celebramos ese Nuevo Año, con ilusión, con pro-  
pósitos sinceros y firmes de contribuir en algo,  
con nuestro modesto granito de arena, a un mun-  
do mejor. Un mundo sencillo, pequeño, que brin-  
damos a nuestros queridos lectores.

Y un deseo entrañable, nacido en lo hondo de  
nuestros corazones: que el Nuevo Año derrame  
sobre nuestra querida Ulldecona y sobre todos sus  
hijos y amigos la paz y prosperidad máximas.



# Información Municipal

— De los pasos superiores proyectados por RENFE, dentro de este Término Municipal, ya está en construcción el denominado «Los Plans». Las obras se realizan a buen ritmo, estando ya colocados algunos pilares del puente y efectuada la explanación correspondiente.

Por otra parte, podemos adelantarles que personal de RENFE mantiene contactos con los propietarios de fincas que se encuentran afectadas por otros pasos superiores a construir, con el fin de llegar al definitivo acuerdo en cuanto a venta de terrenos.

— El día 12 del pasado diciembre el Gobernador Civil, D. Antonio Aige Pascual, recibió en su despacho oficial a una Comisión de los Organizadores de las representaciones de la «Pasió», en Cataluña.

Formaban esta Comisión que celebró sus sesiones de trabajo en el Hotel Imperial Tarraco, el Reverendo Dr. D. Santos Beriguistain, Asesor Religioso del Ministerio de Información y Turismo; D. Juan Dalmales, Presidente del Patronat de La Pasió d'Olesa de Montserrat, acompañado de los miembros del Patronat, señores Salvador Soler y José Quer; Presidente de la Pasió de Esparraguera, D. Ramón Llobet; el Presidente de la de Cervera y Alcalde de la misma población, D. Juan Salvat Tarrats, acompañado por los miembros del Patronato señores Oriol y Morell y nuestro Alcalde, don Jerónimo Castell Guarch, a quien acompañaba D. Alejandro Serra, Presidente del Patronato de La Pasió de Ulldecona.

El motivo de esta reunión fue el de celebrar un cambio de impresiones y de programar y preparar el symposium de «Pasiones», a celebrar en nuestra Villa, en fecha aún no determinada.

— Con motivo de las fiestas navideñas se ha celebrado en esta loca-

lidad el tradicional Concurso de Belenes, con el patrocinio de la CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS de Cataluña y Baleares. El total de participantes fueron 19.

Componían el Jurado Calificador: D. Arturo Carbonell Corrán; don Amadeo Ferré Vericat; D. José Palau Ferré; D. Pedro Sanz Arasa; doña María Cinta Saladié Ortiz; D. José Porcar Ibars; D.<sup>a</sup> Fany Castell Castell, y D. Demetrio Vericat Porcar, actuando de Secretaria D.<sup>a</sup> María de los Angeles Nadal Raga.

Después de las correspondientes deliberaciones del Jurado, resultaron premiados los siguientes concursantes:

Sección B—Primer premio: don Amado Doménech Torrent. Accésit: D. Juan José Borrás Reverté.

Sección A-2—Primer premio: María Cinta Garrit Millán. Dos primeros Accésits: a D. Francisco Roig Lázaro y D. José Girona Vives. Segundo Accésit: a D. Juan Francisco Pascual Doménech.

Sección A-1—Primer premio: doña Rosa María Poy Roda. Primer Accésit: D. Hernán Querol Camós. Segundo Accésit: D. Juan Garrit Callarisa.

— En las pasadas fiestas de Navidad y por el Ilmo. Ayuntamiento de la Villa, fueron distribuidos a todos los acogidos en el Padrón Municipal de Beneficencia, en número de 50, unos lotes, compuestos de comestibles variados.

— Relacionado con la noticia anterior, no podemos silenciar el noble gesto que han tenido dos Empresas importantes de nuestra localidad: IBERMUEBLE, S. A., ha regalado 50 raciones de arroz de 5 Kg. cada una; y MUEBLES SAUCH, 50 litros de aceite, para añadir a los lotes preparados por el Ayuntamiento. En nombre de los beneficiados y en el

nuestro propio, damos las gracias a las mencionadas Empresas.

— El préstamo concedido por el Banco de Crédito Local de España a este Ayuntamiento, por un importe de 10.200.000 pesetas y plazo de 10 años, con destino al Teatro Orfeo Montsiá, ha quedado prorrogado a 20 años, con el fin de ser más llevadera la carga económica al erario municipal.

## EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL DIA 15 DE NOVIEMBRE DE 1972

Aprobar el pliego de condiciones económico-administrativas para el arriendo, mediante subasta pública de las parcelas sitas en la partida Pantano, propiedad del Ayuntamiento.

Igualmente aprobar el pliego de condiciones y que siga la tramitación pertinente para la adjudicación por medio de subasta pública del aprochamiento cinegético de los bienes de Propios del Patrimonio Municipal.

Autorizar al Sr. Alcalde para que, en representación del Ayuntamiento, pueda formalizar y suscribir con la empresa «Vegarada, S. A.», el contrato privado de compraventa del pozo construido por la misma para la captación de aguas subterráneas con destino al abastecimiento de la población.

Ofrecer a la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia el edificio destinado a Colegio Libre Adoptado con todas sus instalaciones y terrenos anejos para construir y adaptar el mismo a un Instituto de Enseñanza Media, condicionada dicha cesión a que la puesta en funcionamiento de dicho Instituto sea para el curso escolar 1975-76, y que, de no ser aptas las actuales instalaciones aludidas, se aprovechen para impartir la Educación General Básica.

Aportar la cantidad de 70.636 pesetas del erario municipal para las obras de reparación del Teatro Orfeo Montsiá, diferencia entre el presupuesto total y la subvención ofrecida por el Ministerio de Información y Turismo para dicho fin, y que será satisfecha mediante las reglamentarias certificaciones de obra ejecutada.

Anunciar la provisión en propiedad, mediante concurso libre, de una plaza de guardia municipal vacante en la plantilla de la Corporación, con sujeción a las bases de la convocatoria correspondiente.

## EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EL DIA 7 DE DICIEMBRE DE 1972

Autorizar las obras solicitadas por los señores y en los lugares que, respectivamente, se relacionan a continuación:

D. Andrés Soriano Martínez, en Piedad, núm. 30.

D. José Jaime Rodríguez, en Barrio Valentín, calle San Agustín, núm. 22.

D.<sup>a</sup> Carmen Salomón Martí, en Avda. Ramón Salomón, s/n.

D.<sup>a</sup> Carmen Salomón Martí, en calle San Lucas, núm. 34.

D. Manuel Raga Uixán, en O'Callaghan, núm. 81.

D. Joaquín Badía Guarch, en O'Callaghan, núm. 22.

D. Jaime Coll Prats, en O'Callaghan, núm. 70.

D. Vicente Montrós Llansola, en calle Balme, núm. 22.

D.<sup>a</sup> Josefa Beltrán Canalda, en Stos. Mártires, núm. 28.

D. Pedro Mr. Gauxachs Calduch, en calle Valencia, s/n.

D. Juan Bel Sans, en San Cristóbal, núm. 3.

D.<sup>a</sup> Teresa Garriga Castell, en solares sitos entre calles Gobernador Fernández y Cardenal Gomá.

Informar favorablemente la solicitud de instalación y legalización de granja porcina de D. José Gauxachs Gauxachs, en partida «Pont de Godall».

Asimismo el expediente instado por D. Ramón Sauch Sogues para la construcción de cobertizos y nave industrial en la calle prolongación de la del Mtro. Hierro, s/n.

Autorizar las conexiones a la red general del alcantarillado solicitadas por D. José Homedes Barrera en las viviendas de su propiedad sitas en la calle del General Mola, núm. 4.

## EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EN SESION DEL DIA 14 DE DICIEMBRE DE 1972

Solicitar de la Excm. Diputación Provincial las subvenciones que con destino a la reparación y mejora de caminos municipales, mediante el empleo de Brigadas Móviles, figuran anunciadas en el «Boletín Oficial de la Provincia» del día 1.º del actual, con sujeción a las Bases al efecto establecidas, para los siguientes caminos del término municipal:

Camino de Valldepins, 3'5 Km.

Camino de Montsiá, 4 Km.

Lligallo de Ventalles, 3 Km.

Lligallo de San Jaime, 2 Km.

Camino de Valdet o Valentín, 3 kilómetros.

Autorizar las obras solicitadas por los señores y en los lugares que, respectivamente, se relacionan a continuación:

D. Vicente Pascual Moreno, en Carretera de Tortosa, s/n.

D. José Gil Peris, en Generalísimo, núm. 13.

D. Vicente Romeu Guardia, en Generalísimo, núm. 57.

D. Luis Vericat Delsors, en calles Mosén Mulet-Alfredo Les.

A D. Pedro Carapuig Mariné, con-

cederle una prórroga de tres meses en la vigencia del permiso de obras obtenido en su día con el número 252/72.

Aprobar la relación de facturas núm. 4 del año actual, por suministros y servicios a la Corporación municipal, con un total importe de 685.332 pesetas.

## MOVIMIENTO PARROQUIAL

Diciembre 1972

### BAUTISMOS

Gloria As. Tomás Minguet, hija de José y Asunción. José M.<sup>a</sup> Tomás Jiméñez, hijo de José y M.<sup>a</sup> Angeles.

### MATRIMONIOS

José M.<sup>a</sup> Vizcarro Roig con María Dolores Carrascoso Fibla. Arturo V. Chao Cortés con Lourdes Pujol Forcadell.

### DEFUNCIONES

Tomás Gavalda Urgillés Solt, 72 años.

### RESUMEN — AÑO 1972

NACIMIENTOS: 59.

Niñas, 26.

Niños, 33.

DEFUNCIONES: 61.

Hembras, 26.

Varones, 34.

Párvulo, 1.

MATRIMONIOS: 38.



Hijos de J. Matamoros

ULLDECONA



# Cuatro mil años de historia en un Valle cerrado a las invasiones

Dedicado a Alcanar, Freginals y Godall

La situación del valle que entre el Montsiá y la "Serra de Godall" o de l'Ermita, con vértice en el Freginals preside Ulldecona, es tan singular que ha determinado la supervivencia, casi milagrosa, de una trilogía o, si queréis, pentalogía prerromana resueltamente impresionante. Fijaos bien. Cinco nombres toponímicos, antiguos como el vivir de los hombres en estas tierras: Godall, Freginals y Alcanar, y con ellos Ulldecona y la Cogula.

—oOo—

Dos cosas me impresionan cuando, aunque desde lejos, me pongo como en sueños a contemplar nuestro valle.

Es una la singular persistencia con que cinco nombres prerromanos, con más de tres milenios de antigüedad, han logrado sobrevivir y perdurar por encima de todas las mutaciones de los tiempos. Esto es lo que vamos a estudiar en este artículo.

La otra es el origen y la naturaleza céltica de la toponimia de nuestro valle. Céltica, fijaos bien, céltica y no ibérica. Esto lo estudiaremos el próximo mes analizando el significado de la toponimia ciudadana, quiero decir, de los nombres de Godall, Freginals y Alcanar, a cuyos pueblos hermanos dedico ambos estudios.

—oOo—

Godall, un nombre prerromano con términos evidentemente sajones, es decir, celtas, como podéis comprobar preguntando a cualquiera que conozca el alemán o el inglés.

Y con Godall, Freginals, otro nombre de origen cierta y claramente prerromano que sabe a sajón, a celta, a estable antigüedad de siempre.

Y al otro lado de la Cogula, en las últimas estribaciones del Montsiá, Alcanar, otro nombre tan antiguo como los anteriores con evidentes repeticiones en la toponimia hispánica.

El mes próximo haremos el estudio de estos tres nombres famosos y dignos. Mientras, queden aquí consignados como tres nombres para la historia, famosos

por sí mismos con personalidad que se impone.

Y con Godall, Freginals y Alcanar, Ulldecona y la Cogula, cinco nombres que se han conservado a través de los siglos sin dejarse sustituir de ninguna manera por ninguna avalancha cultural del momento.

Sólo la Cogula estuvo a punto de ser sustituida por su mismo nombre culturalizado de Montsiá, como vamos a ver cuando llegue el momento. Pero la tenacidad de nuestro pueblo lo ha salvado afortunadamente. Y confío que, gracias a estos sencillos estudios, pasen definitivamente a la cultura de la Europa del año dos mil que se asentará por igual sobre una industrialización avasalladora y sobre un pasado cultural y religioso definitivamente logrado.

Todos estos nombres prerromanos se han conservado gracias a la configuración de nuestro valle flanqueado en forma de triángulo y cerrado con montes por sus dos lados, abierto sólo por el Sur, y aún así cerrado por el río y por las altas vigias de la colina del castillo del Puig y de las bajas alturas de Alcanar.

Quiero decir que las grandes invasiones que de norte a sur o de sur a norte han recorrido nuestras tierras, han fluído de una manera natural y espontánea por el este del Montsiá, junto a la costa, y por el oeste de los montes de Godall, por "les Planes", por ese valle anchísimo que se abre entre el monte Caro y el monte de Godall, que pone en comunicación directa y sencilla el valle del Ebro con las anchas llanuras de Traiguera y la Mola de Catí y el mar.

Por eso nuestro valle se ha visto libre de la primera oleada de todas las invasiones, la que arrasa y destruye, la que confronta y aniquila. Los romanos y los bárbaros, los mismos árabes que llegaban al interior del valle de Ulldecona no eran las legiones ni las hordas armadas, sino los pacíficos colonizadores que se establecían pactando para conseguir unas rentas más pingües y una situación de compromiso que garantizase una vida tranquila.

De ahí que, mientras al otro lado de los montes de Godall nos encontramos nombres romanos, como la Miliana, y al otro lado de Montsiá prevalecen los nombres de la Edad Media, como la Rápita, en nues-

tro valle perduran, sobreviviéndose a sí mismos, los nombres más antiguos en sus formas arcaicas apenas o nada erosionadas de Godall, Freginals, Alcanar... Así, exactamente igual, sonaban hace tres mil y más años.

A ello se debe asimismo el fenómeno, claramente vinculado con la supervivencia de nuestra antiquísima toponimia, de que ninguna de las grandes vías o caminos famosos de la antigüedad atraviesa nuestro valle, por lo que éste ha podido conservar su fisonomía y su toponimia indemnes. Podemos afirmar con orgullo que hasta el ferrocarril, ninguna vía europea o nacional había recorrido nuestras tierras, en aquellos tiempos en que vía era sinónimo de mutación y pérdida de autenticidad y pérdida de seguridad en sí mismos y en sus propios valores.

Hoy con el noble orgullo de nuestro ferrocarril y de nuestras grandiosa autopista del Mediterráneo que recorrerá la falda del Montsiá por nuestro valle, ofreceremos a los apresurados viajeros un puesto de descanso y de reflexión en el que, con todos los medios que el progreso nos ofrece, pondremos a su disposición en forma de cuadros sinópticos que se puedan abarcar de una sola mirada, de diapositivas y postales llamativas, de películas en colores y de libros ilustrados un resumen que les impresione de la multiseccular historia de la tierra que momentáneamente les ofrece reposo y vistas serenas y confortantes. Les podemos ofrecer historia más antigua, milenios más antigua, que el Arco de Bará o la vía romana de Cabanes, más antigua y sagrada que muchos de los lugares que han podido presumir hasta ahora de antigüedad y de prosapia.

Efectivamente, la vía primitiva de los iberos pasa por Valentins desde Tortosa, y atravesando el río va a lamer la mola de Catí, que debió de constituir un punto fascinante para la mentalidad cósmica y naturalista de los primitivos. La vía romana se ha desplazado un poco más al este y por la Galera, la Miliana

y San Juan del Pas, o paso del río (así llamado precisamente porque en este lugar se hallaban establecidos los servicios convenientes para pasar con seguridad el río aún en crecidas o inundadas prolongadas), se dirige a Traiguera.

Pero ninguna de estas vías ha atravesado nuestro valle, gracias a lo cual nuestro valle ha conservado su personalidad y sus nombres auténticos y primitivos que hoy son testimonio irrecusable de su historia mult milenaria.

He aquí cuatro, cinco nombres para la historia, arrojados mimosamente por el Montsiá: Freginals, Godall, Alcanar, Cogula y Ulldecona, cinco nombres de factura indudablemente más céltica que ibera, milagrosamente conservados, para constituir, por sí solos, la indeclinable panoplia de nuestra común y antigua nobleza.

—oOo—

Sería interesante confeccionar un mapa de Montsiá y de la sierra de Godall y de todos los terrenos comprendidos entre ellas con los diferentes nombres que a cada partida se les da en la actualidad. Ello nos servirá para, estudiándolos, descubrir muchos de los misterios que indudablemente encierran, cuya contribución a la clarificación de puntos valiosísimos de nuestra prehistoria puede resultar fascinante.

Quisiera saber si en los alrededores de la ermita o acaso por encima en lo alto del monte hay alguna fuente. Tiene que haberla. La ermita está construida, sin duda, sobre un templo precristiano. Y también sería interesante saber si por las cercanías de la misma se observan en algún cabezo o en alguna finca restos de cerámica, como si se hubieran roto muchos cántaros y tinajas. Agradeceré estos informes a los pastores y a los agricultores que trabajan aquellas tierras.

DOMINGO SOLA Y CALLARISA  
Presbítero

## CREDITO Y PREVISION Soc. Coop.

Operaciones que realiza

Cuentas Corrientes, Libretas de Ahorro,  
Imposiciones, Transferencias, Créditos,  
Descuentos Comerciales, etc.

Sucursales en toda España

TORTOSA

Cervantes, 12

Enero 1973

Inscrito con el n.º 13 en la Sección B del Ministerio Hacienda

No lo dude...  
en el camino  
de su seguridad



Automóviles, Incendio, Robo, Individual, Incendios de cosechas y su última novedad: VIDA, con participación en los beneficios.

Delegado en Ulldecona: PEDRO SANS ARASA  
Sanjurjo, 8 - ULLDECONA

ULLDECONA

Pág. 7

# AÑO VIEJO

Por HENRI BOUCHE

Este incipiente Año Nuevo, recién acabado de estrenar, me recuerda una frase de Virgilio, en la «Eneida», que dice así: «Fugit irreparabile tempus», aludiendo a ese tiempo que huye para no volver; ese tiempo tan preciso y tan precioso al que todo el mundo ha dedicado sentencias y alegorías, sin que hayamos llegado a aprehender su íntimo significado.

Y es que cada año, como siempre, intentamos reflexionar sobre la fugacidad del anterior (¡cómo pasa el tiempo!, decimos), apercibiéndonos entonces del discutible balance con que lo hemos cerrado. Nuevos propósitos, nuevos proyectos, enmiendas... pero continuamos, generalmente, con la costumbre de seguir haciendo las cosas así. «Es la costumbre —decimos— y cerramos nuestros ojos a la moral y a la razón. Cuando los volvemos a abrir, tenemos un vacío más.» Pero, nosotros «seguimos» al compás de ese incomprensible e inefable «tiempo» que se nos escapa irremisiblemente.

Sin embargo, es cierto que en estas breves fechas, como leí en la editorial navideña, nuestros corazones adquieren una mayor sensibilidad y, como en los hermosos cuentos de Dickens, nos impregnamos íntimamente de la espiritualidad más pura y hermosa. Pero, estas impresiones tan dulces y entrañables, no suelen durar mucho más que el tiempo que las ha producido. Son como un paréntesis cortísimo en el que quedan encerradas pasajeras ilusiones.

Lamentablemente, hemos perdido el tiempo, en ese Año Viejo, en la mayoría de las ocasiones, sin darle utilidad, sin valorarlo íntegramente. Y he aquí que lo terrible del tiempo —como dice García Martí— es que ni siquiera se ha empleado mal; tontamente, nada más. ¡Que ya es bastante!, digo yo.

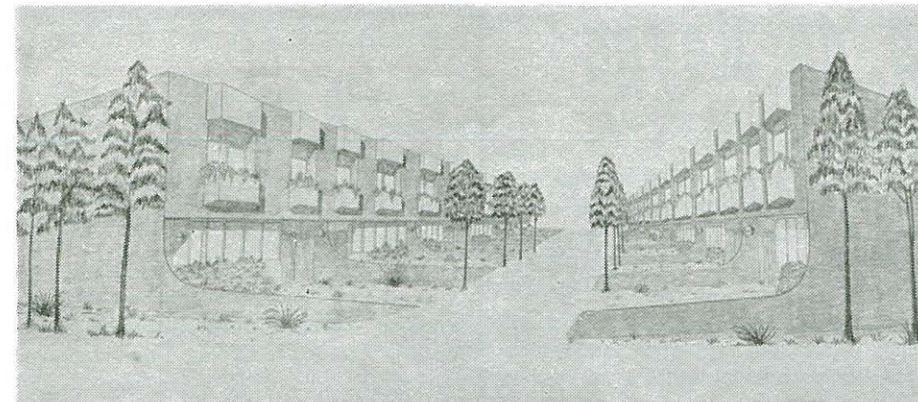
Al llegar, pues, estas fechas parece que una extraña fuerza interior nos incita a la reflexión. Y, por desgracia, a mi modesto entender, nuestro saído, por distintas razones, arroja números rojos, como se dice en el argot bancario, Hemos, quizá, cometido ese pecado de omisión en virtud del cual nos inhibimos, así, por inercia, de cuantos problemas pululan sensiblemente a nuestro alrededor, a nivel local o mundial. Unos, que dejamos de ver por encontrarnos en medio del bosque; otros, porque están lejos en el espacio —aunque no en el tiempo—. La distancia, como decía un viejo amigo, influye más que el tiempo en nuestro recuerdo. Sin embargo, una y otro nos envuelven y nos atrapan con nuestro mejor asentimiento, sin oponer resistencia, dejando los problemas fuera de nuestra área sensible, y sumiéndonos, voluntariamente, en una incontenible abulia.

Mas, no nos pongamos tristes. El pasado ya no existe... como no sea para preparar el futuro. Y éste es el que debe preocuparnos seriamente. Ahora, cuando todavía estamos en ciernes de este 1973, cuando podemos planificarlo adecuadamente y proponernos firmes proyectos de clara realidad. Como en una gran empresa, pues no menos grande es el hombre frente al otro hombre.

Es difícil alargar esa sensación de ternura y amor que hemos experimentado en la Navidad y extenderla al resto del año. Difícil, pero no imposible.

Tan sólo un poco de nuestro dinero («poderoso caballero es Don Dinero»), un poco de nuestra atención e interés, aunados y multiplicados, podría coadyuvar a un mundo mejor, a una humanidad más sincera y hermanada en la que las flores del amor sustituyeran a las espinas dolorosas del odio.

Pero, ¿quién le pone el cascabel al gato...?

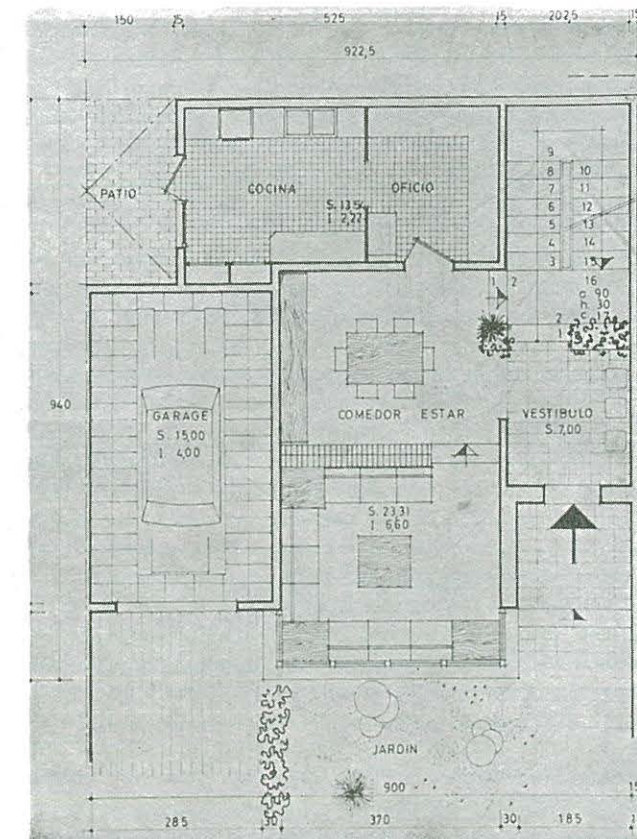
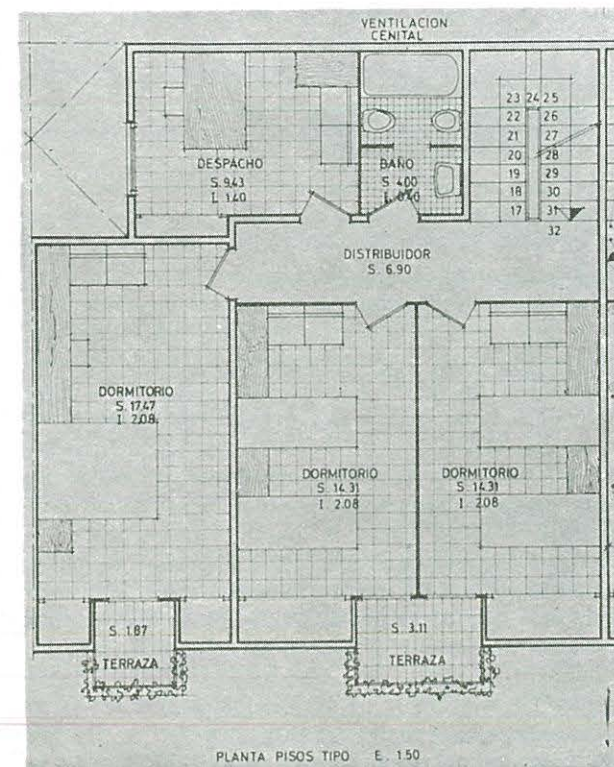


## URBANIZACIONES FAVARO

### Venta de Viviendas Unifamiliares

En Avenida Escuelas - Zona Ensanche

- ENTRADA MINIMA ● FACILIDADES 10 AÑOS ● VARIOS TIPOS Y PRECIOS



# Noche de Reyes

Desde la lejanía de mis años infantiles, llenos de fe y de ilusión, el recuerdo trae a mi presente, en esa evocadora fecha, una de aquellas inolvidables noches de Reyes cuyos antecedentes y sucedido me propongo relatar por contraposición al espectáculo de una época casi sin niños, porque el materialismo positivista invade hasta las esferas, que debieran ser sagradas, de la inocencia y el candor. Y no advierten los que así lo admiten y abonan de una incuestionable realidad en la existencia humana, compuesta de materia y espíritu, es la de que cada cosa tendrá siempre en la vida un valor relativo merced a la importancia, dimensión y alcance que los factores espirituales le den en el individuo, y que sin el estímulo y la vestidura que a todo presta la fantasía y la ilusión, no valdría la pena vivir.

Cuando, pues, presencio la sonrisa escéptica y la expresión maliciosa de muchos niños de hoy ante la venida de los Magos de Oriente, que por haber agasajado y obsequiado al Dios Niño se convirtieron en patrocinadores de los sueños infantiles de toda la cristiandad, a mi memoria acuden aquellos días en que mi vida llena por su ilusionada espera, en que todo giraba en torno a tal conmemorativa fiesta; desde la relación interminable y ambiciosa de los juguetes y regalos que esperaba y constituían toda la aspiración de mi futuro inmediato, hasta la condición para obtenerlos que a cada momento se imponía: "Si no sabes las lecciones..." "Si te dejas dominar por la pereza..." "Si no te comes todo el plato de sopa..." Más de una vez fallaba la buena voluntad y la inquietud venía entonces a turbar mi esperanza. ¿Se enterarían los Reyes de aquella rabieta o desobediencia y en castigo a mi falta dejarían defraudada la confianza que con una larga y respetuosa carta había depositado en el buzón que sostenía el Rey barbudo, de vistosos colorines y corona de puntiagudas estrellas, falda de tela y cuerpo de cartón, estacionado a la entrada de una de las más populares tiendas del pueblo?

Una preocupación absorbente en las proximidades de aquel trascendental acontecimiento del año en mi vida infantil era la preparación de los capazos nuevos, en los que colocaba las más carnosas garrofas, tierna alfalfa y la más limpia y blanca paja que podría reunir entre los cosecheros parientes y conocidos. La víspera, por la noche, era colocado en el balcón de manera que el olfato y la vista de las caballerías de los Santos Reyes se sintiera atraída por el sabroso pienso, y, como consecuencia, deteniéndose y conociendo las reales personas mis aspiraciones, trataran de satisfacerlas. Aquellos juguetes que llenaban luego los capazos vaciados por los camellos, no podían ser iguales a los que yo había visto en los escaparates porque su procedencia sobrenatural los avaloraba de espiritualidad.

Cumplido ese importante requisito, el último de la vigilia, me despedía de cada uno de mis familiares con el acostumbrado beso y una misma anhelante pregunta: "¿Le parece que los Reyes se detendrán este año ante nuestro balcón? ¿Creerán que he sido buena o sabrán que me resistí a ir a la escuela y que saqué la lengua a aquel muchachote que me miraba?" La respuesta solía ser tranquilizadora y con ella me acostaba, pero tardaba en dormirme. Mi imaginación, quizá un poco exaltada y enfermiza, se desbordaba en mil conjeturas y fantasías.

Aquella noche me había, por fin, traspuesto en mi camita contigua a la de mi madre y no sabría decir el tiempo que de ello haría cuando percibí muy cerca un tenue ruido. La excitación nerviosa de que era presa me desveló al instante y automáticamente relacioné el motivo de mi atención con el de mis constantes y últimos pensamientos: ¡Serían los Reyes que llegaban y, como puros espíritus, habrían penetrado hasta allí para dejarme su presente, que sería lo del ruidillo!

Muchas veces se me había hecho la advertencia de que si los Magos de Oriente atrapaban a un niño vigilando y mirándoles, rompían definitivamente con él y se volvían enfadados con sus juguetes. Por éstos, pero más aún por no enfadarles, tan buenos como eran, y, aunque a oscuras, cerraré por sí o por no los ojos y aguardaré sin moverme.

En efecto, no era ilusión; algo se había movido hacia el final de mi cama y parecía correrse hacia su mitad. Ante la evidencia de mis suposiciones, porque ya no me cabía duda de que eran ellos, apreté todo lo posible los párpados y contuve casi la respiración. Sólo el plam, plam, acelerado y fuerte de mi pecho daba fe de la intensidad de mis emociones y de mi existencia.

Al poco, noté un revolver sobre mis piernas y deduje: ¿Un juguete que se mueve?... ¡La muñeca que pedí, de las que andaban, cerraban los ojos y hasta podían llorar! La impresión me produjo casi un desmayo. Reaccioné prontamente y volví a contraer los músculos de mi cara para que no me traicionasen mis ojos ni mi voz, dando al traste con aquella singular ventura. Transcurrió una corta espera y sentí que se aplomaba un peso en el hueco formado por la separación de mis pies. Luego, todo volvió a quedar inmóvil y en silencio.

Me dolían los párpados y aflojé la tensión. Esperé un rato, que me pareció muy largo, y cuando me convencí de que los Reyes se habían marchado dejándome su regalo en mi propia camita, intenté llamar a mi madre; pero no me salió la voz. Tragué saliva, me esforcé un poco e intenté de nuevo. Quedito pude, al fin, pronunciar el dulce nombre, pero mi madre dormía profundamente, y aunque estuviera despierta, dudo que hubiera podido oírme. Procuré tranquilizarme, a pesar de la emoción y la impaciencia que me dominaban, y volví de nuevo al intento, esta vez con más éxito, puesto que a la segunda o tercera vez de mi consecutiva llamada mi madre respondió, un poco alarmada por lo premioso e intempestivo del llamamiento, y, a mis ruegos, encendió la luz. Sin entretenerme en dar explicación alguna, de un rápido movimiento me incorporé para ver la muñeca que los Santos Reyes se habían dignado dejar a mis pies. Mas..., ¡oh desencanto! Lo que sobre ellos vi fue a "Pichi", el gatito de casa, con el que solía jugar y me seguía a todas partes, que dormía acurrucado al calorillo de mi cama.

Algo se desplomó dolorosamente dentro de mí y una relajación de todos mis nervios siguió a la excitación mantenida hasta entonces. Luego la reacción de ira por el engaño de que le hacía culpable, me hizo echar al minino sin consideración alguna de un puntapié.

Menos mal que, al despuntar el día, en mi balcón pude ver colmados mis deseos y esperanzas con la muñeca soñada, entre otras cosas, ante las exclamaciones y la alegría de los de mi casa y de la mayoría de habitantes en las circunvecinas, que todos los años acudían a sus respectivos balcones por verme gritar, chillar, balbucir y temblar de emoción.

## BAR RAGA

Tapas Variadas y Crema de Café



Generalísimo, 99

ULLDECONA

Agustín Martí

FABRICA DE MUEBLES

TELEFONOS:

Particular ..... 33

Fábrica ..... 15

ULLDECONA

Antigua Ferrería Alfara

Objetos de Regalo

Listas de Bodas

Cocinas de todas clases

Ferretería en general

Pl. Héroes Alcázar, 3 - Tel. 20 - ULLDECONA

Eléctrico EN TOM

ENRIQUE TOMAS VIDAL

Electrodomésticos - Electricidad  
Fontanería (Instalaciones y Montajes)

José Antonio, 3 - General Mola, 4 - Teléfono 148  
ULLDECONA

CINE - FOTO

millán

Generalísimo, 166 - Teléfono 176  
ULLDECONA

GESTORIA

Poy y Sa

SEGUROS

ULLDECONA

Construcciones

POY



ULLDECONA

Montaña Radio  
Receptores - Amplificadores - Discos - Cine

Pl. Héroes del Alcázar, 2 - Teléfonos 90 y 68  
ULLDECONA

# BODAS DE ORO

Brillantísimos actos culturales organizados por nuestro "Orfeó Ulldeconenc", con importante participación de la comarca



*Momento en que el Presidente del «Orfeó Ulldeconenc», D. José M.<sup>a</sup> Millán Roca, entrega un delicado recuerdo a la hija de D. Juan Moreira, en presencia de nuestras autoridades comarcales y locales.*

Otra vez nuestra querida Ulldecona ha sido marco de un acontecer que la honra y la distingue, pues todo lo que sea expresar reconocimiento y gratitud, significa honradez, buen corazón y altruismo si además se hace de forma pública y masiva, como fue el homenaje al «Orfeó Ulldeconenc», celebrado en la noche del 23 de diciembre último, con motivo de cumplirse el 50 aniversario de la prestigiosa entidad que naciera como «Orfeó Montsiá» y que continúa ahora con otro nombre, el de «Orfeó Ulldeconenc», pero con el mismo espíritu que supo incrustar aquel gran maestro que fue su fundador, el tan admirado de todos, D. Juan Moreira Ramos.

Naturalmente que los organizadores del homenaje merecen un cálido aplauso por la perfección con que fueron cuidados todos los detalles y lo completo del programa; pero para todos aquellos

a los que la Música en sí no es más que otra faceta artística, Ulldecona tiene que agradecerles también, y sentirse orgullosa, de que colaboraran y asistieran y se contagiaron con el espectáculo y aplaudieran como el más significado melómano, pues así, con esa unidad, con ese espíritu de colaboración por las cosas de nuestra Ulldecona, es como vamos consiguiendo superarnos. No gracias a la acción de uno o unos cuantos que, aunque con toda la voluntad del mundo, poco podrían conseguir por sí solos.

Grato, muy grato espectáculo fue ver, a teatro lleno, aquella expresión de arte en homenaje al «Orfeó Ulldeconenc», a su maestro-fundador, D. Juan Moreira, y a su actual Director, D. Vicente Aubá Doménech. Y la colaboración y el enriquecimiento que le prestaron, con su presencia, la Coral Polifónica de Benicarló, dirigida por D. Froi-



*El Itre. Alcalde de Ulldecona, D. Jerónimo Castell Guarch, durante su brillante parlamento, exaltando tan importante efemérides.*

lán Galindo Castell; el Orfeó Tortosí, dirigido por D. Enrique Cortés Subirats, y la Banda de Música de la Unión Filarmónica de Amposta, bajo la batuta de D. José María Arasa Gargallo.

Pero no solamente el teatro se honró con la presencia de esos artistas mencionados, sino que fue Ulldecona entera el ser visitada, con este motivo, por familiares directos del Maestro Moreira y por las primeras Autoridades de la vecina Tortosa en las personas de su Alcalde, Ilmo. Sr. don Felipe Tallada de Esteve; de sus Tenientes de Alcalde, D. José Anguera Vallés, D. Manuel Bestratén Sabaté, D. José M.<sup>a</sup> Martorell Vilarrubla y don Víctor Cervera Qeral; Presidente del Patronato Municipal de Música y de los Pequeños Cantores de Tortosa, D. Mariano Jover Flix, verdadera autoridad en el campo de la Música, y de numerosos tortosinos más, que acudieron a hermanarse una vez más con nosotros.

Además, a regalarnos ricos presentes, valiosas distinciones, como son, sobre todo, la muy importante ya en el campo de la Música, Medalla «Dertllerca», que sólo se otorga a quienes mucho se lo merecen, como en este caso el «Orfeó Ulldeconenc», y de la corbata que desde esa noche lucirá orgulloso el estandarte del «Orfeó», y que fue impuesta, como la Medalla anteriormente mencionada, por el propio D. Felipe Tallada, que también supo dedicarnos frases de sincero cariño que nunca olvidará esta Masa Coral tan nuestra que es el «Orfeó Ulldeconenc».

Juicio crítico, aparte de que no era un concurso, es materialmente imposible emitirlo dada la gran calidad interpretativa de todos y la superación demostrada en cuantas actuaciones tuvieron, que si unas parecían fáciles, no lo eran, y

si las difíciles, salvadas con extraordinaria limpieza de acordes, poco, posiblemente nunca, se hayan oído en nuestro teatro que, justo es también decirlo, demostró sus excelentes calidades acústicas. Distinción tampoco hubo en los aplausos, ya que todos se los merecieron por un igual: desde la cuidadísima y lograda conjunción del Orfeó Tortosí, hasta los «solos» de la Srta. Esteller, de la Polifónica de Benicarló, pasando por la exactitud de movimientos de la batuta del Maestro Arasa, para llegar a la perfecta armonía demostrada por el «Orfeó Ulldeconenc», hubiera sido ardua tarea para un jurado competente determinar quién lo había hecho mejor.

No obstante todo lo dicho, para los que tuvimos la suerte de presenciar el homenaje, el mejor refrendo del mismo fue la acertadísima y bella, por su oración, la intervención de nuestro Director y Alcalde, D. Jerónimo Castell Guarch, que con la palabra fácil, espontánea pero brillante que le caracteriza, supo una vez más resaltar lo verdaderamente importante del acontecimiento, tuvo recuerdos para todos, presentes y ausentes, haciendo parangones y exhortando a consejos que eran deseos de noble corazón, y que aquellos a los que iban dirigidos, deben recogerlos como un credo, pues así conseguirán la propia elevación y que, en el 75 o en el 100 aniversario, en la próxima gran función que se realice, sean tan merecedoras como en ésta de los elogios de todos.

Con ello, el Sr. Castell puso a estas Bodas de Oro que celebraba nuestro «Orfeó», un broche del mismo rico metal, que era el colofón más idóneo para tan grata velada, para tan significativo y emotivo acto, del que todo Ulldecona debe sentirse orgullosa.

## TRANSPORTES BADOCH

(Combinado con toda España)  
SERVICIO DIARIO DE CAMIONES

AGENCIA EN BARCELONA:  
Nápoles, 146 - Tel. 245 34 57

OFICINA CENTRAL:  
Calvo Sotelo, 21 - Tel. 34 - ULLDECONA

## Calzados Castell Toy

Katiuskas, Zapatillas,  
Sandalias, Zapatos  
Señora, Caballero y Niños

Siempre lo mejor a mínimos precios

Avda. Generalísimo, 103 ULLDECONA

SNACK - BAR

HABITACIONES

## Castells

Generalísimo, 90 - Tel. 87 ULLDECONA

## FABRICA DE MUEBLES

## Juan Forné

Camino del Olivar, s/n. - Teléfono 162  
ULLDECONA

Mosaicos y Cementos

## NOFRE

Vigas - Terrazos - Tubos - Lavaderos - Azulejos  
Uralita - Maquinaria y Herramientas - Portland  
Titán - Muebles Cocina - Chimeneas Decorati-  
vas - Porcelana y Grifería Sanitaria, etc.

ULLDECONA TORTOSA



## Champan S.L.

champañas y vinos

colón, 14-16 - tel. 77 borriol

# NOTICIAS Y COMENTARIOS

— En el Consejo de Ministros del día 7 de diciembre del pasado año de 1972, y a propuesta del Ministro de Agricultura, fue aprobado el Decreto sobre saneamiento del Delta del Ebro, que afectará a una zona agrícola de unas 30.000 hectáreas.

El Presidente del Consejo de Estado, D. Joaquín Bau y Nolla, y el Director General del I. N. R. Y. D. A., señor García Oteiza, adelantaron complacidos la noticia a nuestro Gobernador Civil, D. Antonio Aige Pascual.

El Presupuesto total del Proyecto de Saneamiento del Delta del Ebro se eleva a 2.212.700.000 pesetas, de las cuales está previsto que mil ciento ochenta y dos millones cuatrocientas mil pesetas sean subvención a fondo perdido, siendo, por tanto, la cantidad a reintegrar por los agricultores de 1.030.300.000 pesetas, a pagar a partir de los ocho años, aproximadamente, de que se terminen las obras y en un plazo de unos 20 años.

Está previsto que la duración de las obras sea de unos 6 años.

Los cultivos a que podrán dedicarse las tierras del Delta son de lo más variado, si bien no todas las zonas serán aptas para todas las clases de cultivos y quedarán para el cultivo del arroz bien sea alternativamente, bien continuamente una una cantidad de hectáreas marginales.

También se han tomado acuerdos con el I. C. O. N. A. para que no sea afectada la fauna de la zona.

— A la empresa "Agromán, S. A.", se le adjudicó las obras del Canal del Bajo Ebro, margen derecha, tra-

mo Cherta-Cálig, que comprende nuestra Provincia y la de Castellón de la Plana, por la cantidad de 417.283.018 pesetas, según una Resolución de la Dirección General de Obras Hidráulicas, que publicó el "Boletín Oficial del Estado" de 7 de diciembre de 1972. Se fijó un plazo de 48 meses para la ejecución de las obras.

Como es sabido, actualmente, se está construyendo la estación elevadora de agua en Cherta, aguas arriba del Azud; estas obras se iniciaron el 15 de marzo de 1970, el túnel tiene 8 metros de luz.

El canal adjudicado partirá de las Fuentes de Pauls hasta Cálig, y tendrá un longitud de unos sesenta kilómetros. Según el primer proyecto, está previsto que se divida en dos tramos. El primero con una longitud, aproximada, de 37 kilómetros, conducirá el agua desde las indicadas fuentes hasta el barranco de La Galera o Toll Roch. El segundo tramo comenzará en el Túnel de Uldecona y conducirá las aguas hasta la altura de Cálig-Benicarló.

— El pasado mes de diciembre y por las fiestas de la Inmaculada, la vecina ciudad de Amposta celebró su tradicional Feria ganadera y de la Maquinaria agrícola, esta XII edición se inauguró el día de la festividad de la Virgen con una gran brillantez y asistencia, tanto de público como de expositores; corroborando el auge que se ha sabido dar a este certamen comercial. El segundo día del certamen fue visitado por el Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Antonio Aige Pascual, acompañado del

Presidente de la Excmo. Diputación Provincial, D. José Clúa Queixalós; Gobernador Militar, General D. José Soler; Delegado Provincial de Sindicatos, D. Carlos Cepero; Delegado del Ministerio de Información y Turismo, D. Julio Guiard; Delegados de los Ministerios de Educación y Ciencia e Industria, el Presidente de la C. O. S. A., y otras autoridades y representaciones; dicho certamen se clausuró el lunes, día 11, dejando como saldo positivo del mismo: un gran número de visitantes y gran volumen de transacciones.

— También en la pasada festividad de la Inmaculada Concepción fueron bendecidos y entregados a la Asamblea Local de la Cruz Roja de Tortosa, una ambulancia y, de un meharí, con los cuales poder atender mejor a los fines humanitarios de la Cruz Roja.

— El pasado día 12 de diciembre se firmó en el salón de sesiones de nuestra Diputación Provincial el convenio entre la Federación Catalana de Fútbol y la Diputación en relación con la construcción y mejora de campos de fútbol.

Fue presidido el acto por el Gobernador Civil, D. Antonio Aige Pascual, acompañado por el Presidente de la Corporación Provincial, don José Clúa Queixalós; de la Catalana de Fútbol, D. Pablo Porta Bussóns, D. Jesús Calderón; Alcalde de Tarragona, D. Ricardo Vilar Guix; Procurador en Cortes, D. Juan Mestre, y el Delegado Provincial de Educación Física, entre otros.

Las estipulaciones del convenio señalan que la aportación entre ambas entidades será de treinta y seis millones de pesetas a desembolsar en el plazo de cuatro años.

Al finalizar dicho acto fueron impuestas por el Presidente de la Catalana de Fútbol, las Insignias de brillantes de la misma a los señores Aige Pascual y Clúa Queixalós.

## Destilerías Nofre

FABRICA Y ALMACEN DE LICORES

Distribuidor Comercial de: Gaseosa La Casera, Productos Schweppes, Cervezas Henin-  
guer, Cervezas Cruz Campo, Leche Sali, Vinos de Cariñena,  
Agua Malavella, Agua Font del Bou, Agua de Benasal  
ALMACEN DE CONSERVAS



familia que ahorra,  
familia feliz.

**CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ  
Y DE AHORROS  
DE CATALUÑA Y BALEARES**

OFICINAS CENTRALES: Via Layetana, 56 - BARCELONA

**Sucursal en Ulldecona:**

**Avenida Generalísimo, 43**

**Teléfono 1**

ARTICULOS DE PARTIDA

**ALMACENES FORCADELL**

Gral. Sanjurjo, 13      Teléfono 50  
ULLDECONA

**FERRETERIA GRAU**

ARTICULOS DE REGALO  
LISTA DE BODAS  
FERRETERIA Y PINTURAS

Avda. Generalísimo, 98 - Teléfono 36  
ULLDECONA

**Muebles SAUCH**

Teléfono 160      ULLDECONA

**ELECTRO MORANO**

INSTALACIONES - FONTANERIA

Teléfonos 112 y 173 - ULLDECONA

— El día 15 del pasado diciembre se reunió en Tarragona la Comisión Ejecutiva del Consejo Económico Sindical del Ebro, bajo la Presidencia de D. Santiago Pardo Canalis, los Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales del Movimiento de Teruel, de Soria, de Navarra y el de Tarragona, los Presidentes de las Diputaciones de Huesca, de Teruel, de Soria y el de Tarragona, Delegados de Sindicatos y otros mandos sindicales, así como ingenieros, catedráticos, físicos, abogados y químicos. Se trató del aprovechamiento hidráulico, se habló de ordenación agraria, política forestal, ordenación y promoción industrial, la población, su habitat y mejora, sanidad, caminos rurales, contaminación y defensa del medio ambiente.

— Con motivo del XXXII Aniversario de la fundación del Frente de Juventudes, el Delegado Nacional ha concedido la Medalla de Plata de la Juventud al Alcalde de Tarragona, D. Ricardo Vilar Guix.

Por tal motivo reciba el Sr. Vilar nuestra más sincera felicitación.

— Un acontecimiento político constituyó el homenaje que el día 18 del pasado mes de diciembre rindió nuestra Provincia, en Madrid, a don Joaquín Bau y Nolla, al ofrecerle su Medalla de Oro, la Embajada tarragonense estaba presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Antonio Aige Pascual. Al emotivo acto asistieron el Presidente de las Cortes, ocho ministros, entre ellos D. Enrique Fontana Codina, el Vicesecretario General del Movimiento, el Capitán General de la I Región Militar y Consejero Nacional por la Provincia, D. Tomás García Rebull, los ex ministros señores Fernández Cuesta, Martín Artajo y Silva Muñoz, entre otras altas personalidades.

La Provincia estaba representada, acompañando al señor Aige Pascual, por el Pleno de la Diputación Provincial, con el Presidente de la misma, señor Clúa Queixalós; ex Gobernador Civil y actual Director del Gabinete Técnico de Prensa y Radio del Movimiento, D. José Antonio Serrano Montalvo; Procuradores en Cortes de representación provincial,

D. Fernando Bau, D. Juan Mestre y D. José Gomis; Alcalde de Tarragona, D. Ricardo Vilar Guix; Subjefe Provincial del Movimiento, D. Agustín Martí Pla; Delegado de Educación Física y Deportes, D. José Creus Ferrando; D. Luis Pascual Estevill, así como numerosas autoridades y representaciones.

En contestación a las palabras del Presidente de la Diputación, señor Clúa, el Presidente del Consejo de Estado, D. Joaquín Bau, contestó con un importante discurso.

Reciba el señor Bau nuestra más cálida felicitación por tan merecido homenaje.

— En ochenta millones de pesetas han sido adjudicadas las obras de mejora de las instalaciones de señalización y control de tráfico centralizado en la línea férrea de Valencia a Tarragona, para adaptarla a las necesidades que crea la electrificación de dicho recorrido que actualmente se lleva a cabo. Dicha mejora comprende la sustitución de la actual línea aérea de transmisión por otra de cable subterráneo.

— El Pleno del Consejo Provincial del Movimiento se reunió el día 29 del pasado mes de diciembre, bajo la presidencia del Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Antonio Aige Pascual, al que asistieron entre otros, el Consejero Nacional, D. Tomás García Rebull, y los Procuradores en Cortes, D. José Clúa, D. Fernando

Bau, D. Juan Mestre y D. José Gomis.

Al principio de la reunión se dio posesión del cargo de Subjefe Provincial a D. Agustín Martí Pla el cual en su parlamento expresó su gratitud al Jefe Provincial por la confianza en él depositada y prometió no tan sólo su adhesión al Jefe y al Consejo, sino también, en estrecha unión con todos, seguir trabajando por la Provincia y por España.

Durante el transcurso del Pleno intervinieron entre otros Consejeros, D. Tomás García Rebull, el cual expresó su congratulación por la asistencia al Consejo y a la toma de posesión del nuevo Subjefe Provincial y tras una exposición de los actos y hechos políticos del momento, dijo: "Creo que marchamos en todos los frentes y hemos de hacerlo siempre pensando en el mañana, aunque sin olvidar nunca el pasado."

Habló a continuación el Jefe Provincial, el cual hizo una exposición de acontecimientos, especialmente de los relacionados con la Provincia, concluyendo su intervención expresando sus esperanzas sobre la formidable perspectiva que a la Provincia se ofrece.

En su intervención, D. Fernando Bau Carpi, entre otras cosas, y dirigiéndose a D. Antonio Aige Pascual, dijo: "Has hecho una labor extraordinaria, y perdona si esto suena a halago, porque creo que es justo que el Consejo Provincial tome conciencia de esta ejecutoria y del momento óptimo que nuestra Provincia vive."

**ACLARACION DE LA JEFATURA CENTRAL DE TRAFICO**

Para conocimiento general se estima conveniente hacer las siguientes aclaraciones:

A) La obligatoriedad de que estén provistos de cinturones de seguridad en sus asientos delanteros los automóviles de turismo con peso máximo de hasta 2.000 kilogramos (se refiere a los de nueva matriculación) a partir del 1 de enero de 1973, y a los matriculados con anterioridad a esta fecha, a partir del primero de enero de 1974.

La sanción prevista es de 1.000 pesetas, por no llevar instalados los cinturones de seguridad.

B) El dispositivo antirrobo es obligatorio para las motocicletas y automóviles de turismo con peso total máximo de hasta 2.000 kilogramos, a partir del primero de enero de 1973, tan sólo para los de nueva matriculación.

La sanción prevista por infracción a la norma es de 250 pesetas.

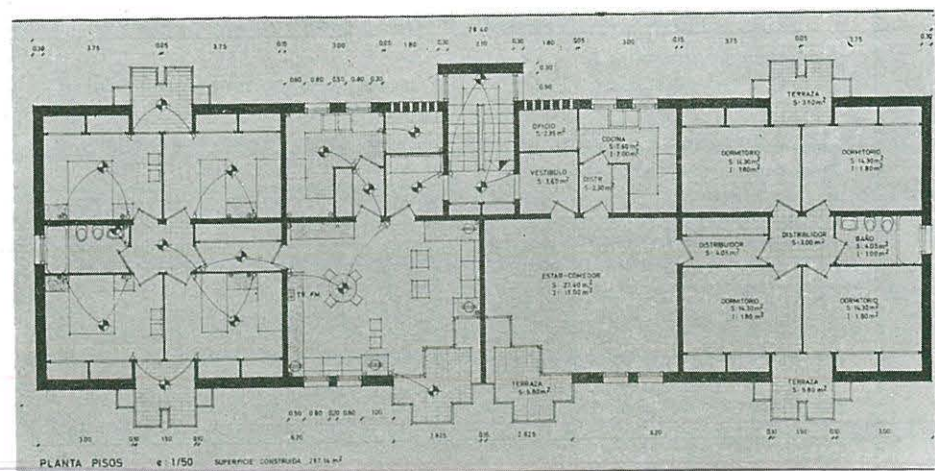


# URBANIZACIONES **FAVARO**

SEGUNDA FASE

## *Venta de Pisos en zona ensanche*

Avenida Escuelas



- ENTRADA MINIMA
- FACILIDADES  
10 AÑOS
- VARIOS TIPOS  
Y PRECIOS

# SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA

## LOS ZUMOS

Aproveche las frutas del tiempo. Es muy probable que usted, ama de casa, disponga de naranjas y limones producidos en su propia explotación familiar. Usted sabe que estas frutas proporcionan al organismo gran cantidad de vitaminas, pero olvida con frecuencia que sus zumos tiene valores nutritivos similares, con la ventaja de que se toma con mayor facilidad y nos sirve de delicioso refresco y bebida en todas las épocas del año.

En muchas ocasiones desechamos los zumos de frutas, para dedicarnos a tomar otras bebidas refrescantes que ningún beneficio reportan a nuestro organismo.

Para beneficio de su familia, usted, ama de casa, debe conocer el valor nutritivo y las propiedades curativas que también tienen los zumos de frutas.

Los más comunes y fáciles de preparar son de naranja y limón, aunque todas las frutas tienen la posibilidad de ser convertidas en zumos.

## ZUMO DE NARANJA

El zumo de naranja, además de ser excelente refresco, nos proporciona vitamina C, hidratos de carbono, vitamina A, calcio y otros minerales, en cantidades variables, pero siempre importantes.

Contribuye a eliminar las toxinas del organismo y estimula el aparato digestivo y las defensas que el cuerpo crea contra las infecciones.

## ZUMO DE LIMON

El zumo de limón es una bebida que no nece-

sita presentación en cuanto a su agradable sabor y poder refrescante. Contiene gran variedad de minerales y de vitaminas, especialmente la vitamina C, 1a vitamina K y la Niacina.

El limón, y por lo tanto su jugo, protege contra las hemorragias y las infecciones, es antiséptico; los médicos lo recomiendan en las colitis, y resulta, a la vez, un buen dentrífico.

Pocos refrescos pueden presentar igual número de propiedades beneficiosas.

## MERMELADA DE NARANJA

**INGREDIENTES:** 2 Kiios de naranja (tipo Navel), 2 limones, 2 kilos de azúcar.

**MODO DE HACERLO:** Se parten las naranjas y los limones por la mitad, se exprimen el jugo y se guarda. La fruta se corta en trocitos muy menuditos, se ponen en un recipiente, se les echa por encima el jugo y un litro de agua. Se deja en maceración veinticuatro horas.

Pasado este tiempo se ponen al fuego, dejándolas hervir durante una hora; se cambia de recipiente y se deja reposar otras veinticuatro horas.

Se vuelve a poner en el primer cacharro, se le añade otros dos litros de agua y el azúcar y se pone a hervir hasta que la mermelada esté cuajada.

Se deja enfriar un poquito y se llenan los tarros. Si se quieren guardar algún tiempo, se tapan y se esterilizan al baño maría durante 30 minutos.

Se guardan en sitio seco y oscuro.

CARMEN MARQUES  
Agente de Economía Doméstica

En sus reportajes de Foto-Cine Color,  
confíe en la calidad de nuestro laboratorio,



... SU CONSEJERO GRAFICO

Para Informes: En la misma obra y Calle Maestrazgo, 3 - ULLDECONA



# Deportes Por ENRIQUE ITARTE



## Atrasando el Reloj...

### JUAN BAUTISTA PRADES

#### AYER

Salió de la popularísima "Penya Merengues", verdadera cantera de aquel Ulldecona de tres décadas atrás. Y fue uno de los guardametas con mejor estilo que hemos tenido.

Pero dejemos que sea él mismo quien nos retrotraiga a esa dorada época que hoy hemos dado en llamar "camp" y que vamos a recordar en una serie de breves reportajes.

—Sí, yo empecé, de muy chaval, en aquella "Penya Merengues" de la que saimos tantos titulares para el primer equipo de entonces.

—¿Cuándo debutaste?

—Mira, en realidad la fecha de mi debut tiene su secretillo. Mis padres se oponían a que yo jugara, pero dada mi gran afición iba a los desplazamientos como "hincha", pero jugando en algún que otro partido. El primero, lo estoy aún viendo, en Santa Bárbara, antes de la guerra.

—¿Después?

—Hice la "mili" en Zaragoza y jugué con el Español de allí, salido de la fusión Arenas-Patria.

—¿Tu primer partido aquí?

—Ya en 1941, contra el Rapitense. Ganamos por 1-0.

—¿Cuándo te retiraste?

—En 1945, precisamente ante el propio Rapitense. Grato capicúa.

—¿Mejor recuerdo deportivo?

—Llegar a la final de aquella Copa Primavera que nos ganó el Argentona. Bueno, eso de ganarnos...

—¿Tu mejor parada?

—Un penalty que le detuve al "viejo" Matamoros, en Alcanar, y que nos valió una copa.

—¿Y tu fallo más garrafal?

—Un "churro" que Magriñá me coló por entre las piernas. Resultado: Ulldecona, 0 - Amposta, 1. Fatal.

Este fue el Prades futbolista. Un portero que seguimos recordando con cariño cuantos ya peinamos canas.

#### HOY

Al margen de su faceta deportiva, tenemos hoy al Prades ciudadano, convertido en don Juan Bautista Prades, empleado municipal con el cargo de Administrador del Mercado Público y Matadero.

Su ficha personal, limitada al círculo familiar, puede resumirse así: Nacido el 5 de marzo de 1914, cuenta hoy, si Pitágoras no falla, cerca de los 59 años.

Casado con doña Carmen Ferrer Espuny, cuya unión dio como fruto una única hija, la guapa Carmen, de cuyo matrimonio con don Vicente Muñoz ha heredado el señor Prades un diablillo de seis añitos, su nietecito Vicentico, que le tiene "chalo".

Aparte su pasión por el fútbol, tuvo siempre Prades dos grandes aficiones: el ajedrez, en el que se mantiene como titular del C. A. Ulldecona (¡vaya "hueso" cuando conduce las negras!), y el canto, que sigue dominándole, figurando como solista en la cuerda de bajos del Orfeo Ulldeconenc.

En el ámbito futbolístico a nivel nacional, Prades fue siempre un españolista de cuerpo entero.

—¿No es así? —le pregunto.

—Efectivamente. Siento los colores del Español desde mi infancia. La razón estriba en que defendiese su portal mi ídolo, el gran Zamora.

—Tu yerno, del Barça, ¿no?

—¡Toma! Y mi nietecito del Real Madrid... Conque, fijate.

—Bien repartido, hombre. Así siempre debe haber quien paque a gusto los postres...

—Así es. Pero que conste que esta temporada los estoy pagando yo muchas semanas. Y las que me quedan. Porque en cuanto pueda reaparecer Roberto Martínez, ya verás tú...

—Pasó Juan Bautista Prades. Un sentón con el corazón muy joven.

## DATOS PARA EL ARCHIVO

10 diciembre

**ULLDECONA, 1 - SAMBOYANO, 0**  
EQUIPO: Palau; Millanet, Sancho, Sanz; Pepe, José M.<sup>a</sup>; Conesa, López, Paco, Labernia (Delgado) y Tolís.  
Gol del Ulldecona: DELGADO.

17 diciembre

**SANS, 1 - ULLDECONA, 0**  
EQUIPO: Palau; Millanet, Sancho, Sans; Pepe, José M.<sup>a</sup>; Calduch, Cucala, López, Conesa y Tolís.

31 diciembre

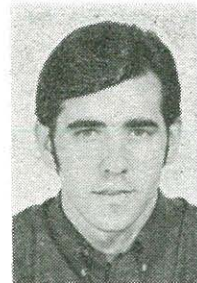
**ULLDECONA, 2 - SEAT, 2**  
EQUIPO: Palau; Millanet, Sancho, Sans; Pepe, José M.<sup>a</sup>; Labernia, Conesa, Paco (Castell), López y Tolís.  
Goles del Ulldecona: LOPEZ y LABERNIA.

### CLASIFICACION

Tras la 17.<sup>a</sup> jornada y pendiente de celebración el partido Barcelona - Reddis, los equipos marchan así:  
Prat y Alcanar, con 23 puntos.  
ULLDECONA, 22.  
Barcelona, 21.  
Turó, Mora y Cornellá, 20.  
Rapitense y Gavá, 19.  
Pueblo Seco, 18.  
Amposta y Samboyano, 17.  
Sans, 16.  
Borjas, 15.  
Sitges y Torreforta, 14.  
Seat, 11.  
Villanueva y Castelldefels, 10.  
Reddis, 9.

### GOLEADORES

En cabeza, con sus 14 goles marcados, Manresa (Prat), a quien le pisa talones su compañero de equipo, Porrás, que ya lleva 12.  
Con 11: Avila (Gavá).  
Con 10: Agapito (Turó) y Tesán (Cornellá).  
Con 9: Alavedra (Gavá), Civit (Pueblo Seco), Escoda (Mora) y M. Giménez (Seat).  
Del ULLDECONA: LOPEZ y TOLIS, con 6; Labernia, 4; Paco, 3; Conesa, Delgado y José M.<sup>a</sup>, con 1.



## Quien es Quien 40 preguntas a PACO

NOMBRE COMPLETO. — Francisco Roig Ortiz.  
LUGAR DE NACIMIENTO. — Ulldecona.  
FECHA. — 30 de abril de 1950.  
PESO Y ALTURA. — 75 kilos y 1'70 metros.  
ESTADO. — Soltero.  
HISTORIAL DEPORTIVO. — Siempre en el Ulldecona.  
OTRO EQUIPO DE SU PREFERENCIA. — El Barça.  
MEJOR RECUERDO DEPORTIVO. — El triunfo sobre el Hospitalet por 4-1, de Copa, marcando yo el cuarto gol, que nos clasificaba.  
EL PEOR. — Una semana antes, en la misma eliminatoria, cuando en Hospitalet nos ganaban por 2-0, a base de patadas. Y no al balón.  
JUGADOR QUE MEJOR TE HA MARCADO. — Laborda.  
MEJOR CENTRO-DELANTERO. — Gárate.  
EN REGIONAL. — Manresa, del Prat.  
CAMPEON DE LIGA. — El Barcelona.  
IDOLO DE TU NIÑEZ. — Luis Suárez.  
EN LA ACTUALIDAD. — Nacional, Asensi. Mundial, el alemán Netzer.  
SELECCION NACIONAL. — Iribar; Sol, Gallego, De la Cruz; Pirri, Claramunt; Ufarte, Marcial, Gárate, Asensi y Rojo I.  
PASATIEMPO PREFERIDO. — El buen cine.  
LO QUE MAS LE ABURRE. — Las malas películas.  
FIGURAS DE LA PANTALLA. — Gregori Peck y Claudia Cardinale.  
MEJOR PELICULA. — «El oro de Matkena».  
MUSICA. — Melódica, tirando a «camp».  
MEJOR CANCION. — «María Elena».  
CANTANTES FAVORITOS. — Joan Manuel Serrat y María del Mar Bonet.  
PLATO PREDILECTO. — Paella.  
PESCADO. — El langostino.  
CARNE. — «Llomillo» y costillas de cordero.  
FRUTA. — Piña, ya sea natural, ya en conserva.  
LICORES. — Whisky y «Cointreau».  
BEBIDA REFRESCANTE. — Cerveza.  
COLOR PARA TRAJE. — Azul marino.  
UN METAL. — Oro.  
UN ANIMAL. — El caballo.  
MEJOR LIBRO. — Leo muy poco.  
UN INVENTO. — La televisión.  
UN SABIO. — Marconi.  
UN PERSONAJE HISTORICO. — Jhon Kennedy.  
UN NOMBRE DE MUJER. — Josefina.  
¿RUBIAS O MORENAS? — Mejor morenitas.  
COCHE IDEAL. — Ford-Mustang.  
PERSONAJE QUE LE GUSTARIA CONOCER. — Kos-sigyn.

## Pildoras en celofán

Parece ser que los Reyes Magos nos van a obsequiar con el refuerzo de Cristóbal. El chaval, tras la Jura de Bandera, tendrá facilidades para desplazarse cada domingo y su concurso puede ser muy valioso.

Quien más, quien menos, todos nos hacemos ilusiones y ya se vislumbra la posible formación: Cristóbal en "su" puesto, Sancho en el "suyo" y José M.<sup>a</sup> delante, con lo que van a mejorar las tres líneas.

Nada, que ya no hay quien nos pare...

—oOo—

Por cierto y con referencia a Sancho, visto el pundonor que pone en todos los partidos, yo abrigo mis dudas sobre si realmente nació en San Carlos o bien se trata de un ulldeconense "camuflado".

¡A no ser que esté formado de la misma pasta que el ribereño Conesa...!

—oOo—

Hablando del equipo "B", yo pregunto: ¿Qué espera el señor Soro para hacer una prueba con Esteban en el primer equipo? Este, su vanguardia, no es demasiado pródigo en goles. En cambio, Esteban viene anotándose la mayor parte de los que marca el Ulldecona "B"...

A lo mejor descubrimos el huevo de Colón.

—oOo—

¿Y de los infantiles, qué? ¿No habíamos quedado en que iba a organizarse un torneo entre algunas Peñas?

Recordemos que de un grano de trigo nace la espiga, ésta se convierte en harina y de ella al nutritivo pan que nos alimenta sólo, sólo va un pequeño trecho.

Apliquémonos el ejemplo y... sembremos, sembremos.

—oOo—

La ejecución de faltas a cargo del Ulldecona suele presentar casi siempre cierto problemita, probablemente por falta de instrucciones al efecto.

Yo voy a sugerir una solución. Dividir el terreno de juego en cuatro parcelas y repartirlas así: De medio campo atrás: derecha, Millanet; izquierda, Sans. Rebasado el centro del terreno, hacia adelante: derecha, Pepe; izquierda, Calduch.

Todas las demás... para Tolís.

—oOo—

Veinticinco años atrás tuvo el Barça un jugador de características tan especiales que le dieron fama. Se llamaba Alfonso Navarro (Navarro II) y vestía la camiseta número 11. ¿Le recuerdan ustedes?

Que... ¿a qué viene esto? Aciertén, aciertén...

—oOo—

Cada año por estas fechas suelen elegirse varios personajes a nivel nacional, avalados por sus gestas en determinados aspectos o especialidades. Así, tras largas deliberaciones y competencias, son proclamados el Español del Año, el Mejor Deportista, Mejor Actor, etcétera, etc.

Hubo, sin embargo, un personaje empeñado en que se le reconociese unánimemente como Monarca de la Incompetencia y Príncipe de la Deliberada Provocación. Aunque para conseguirlo esperase el Día de San Silvestre, distraéndose de linier en nuestro Campo Municipal.

Empezar un año siempre supone una incógnita; incógnita que nosotros mismos podemos convertir en hiel o miel, a medida que van pasando los días. En un año hay tiempo para el amor, para la amistad y para prepararnos convenientemente para las cosas del espíritu y del intelecto, es decir, que podamos dejar de aburrirnos cuando muchos de nuestros conocidos y amigos dicen que la vida es un asco y que no vale la pena vivirla.

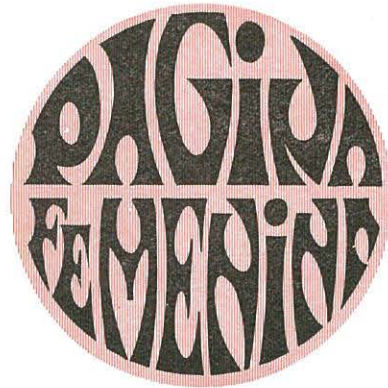
Si viviéramos el amor tal como Dios manda y fuéramos en busca de la amistad noble y sencilla conscientemente, previa preparación nuestra, los resultados serían más óptimos. Conviene prepararse, esforzarse, dar de sí todo lo que humanamente se puede dar sin esperar recompensa alguna, sin mirar el beneficio que nos puede reportar aquello que hemos hecho por los demás.

¿Vale la pena vivir así? No tan sólo vale la pena, sino que es necesario amoldarnos a este plan de vida si queremos convertir en miel las amarguras propias de toda vida humana. A más comprensión, menos riesgos de perder; a más preparación, mayor fortaleza de espíritu.

Cuando los amigos fallan... Y fallan muy a menudo, ¿para qué engañarnos? Son aquellos que a la hora de la verdad te vuelven la espalda, te desconocen, ya sea por celos y envidia escondidos o, sencillamente, porque su sentido de la amistad es nulo. Yo tengo mis amistades de oro y plata dentro de sus defectos y virtudes; defectos y virtudes que todos tenemos, aunque sean de índole diferente. Algunas me han decepcionado, posiblemente porque soy exigente o bien porque no supe comprenderlas a tiempo y la decepción caló hondo. Pero la buena amistad existe, lo mismo que el verdadero amor. Lo que hace falta es ir en su busca convenientemente preparados, no me cansaré de repetirlo, y si uno u otra se hace esperar echamos mano de la paciencia, de esta bendita pa-

ciencia que tantos frutos sabrosos sabe alcanzar.

Año nuevo. Sin nostalgias, por lo que dejamos atrás; con ilusión por lo que cabe esperar, marchemos en busca de este año recién



## Por Piedad

estrenado con la mente despejada y cargados de buenos propósitos. Sembrarlos cuesta muy poco; cosecharlos ya es más difícil, no por que ellos sean reacios a arraigar, sino porque nosotros somos inconstantes en demasía.

Año nuevo para todos. Qué felicidad poder cargar sobre nuestros hombros 365 días que pueden ser muy diferentes en contenido y calidad a los que ya hemos dado el adiós definitivo. Responsables somos de nuestro vivir; responsables, también, de nuestra cosecha. Trabajemos para que ella fructifique y rinda hasta el máximo dentro del año que hemos empezado.

Yo pido que no se hielan ni agosten los buenos propósitos; que se realicen las más nobles aspiraciones, que cada día haya más unión entre todos y cada uno de nosotros. Que tratemos de conocernos interiormente y afirmemos la comprensión para con nuestros semejantes y que la paz espiritual sea una solemne realidad en cada corazón y hogar.

Para vuestro bien y el mío propio: Así sea.

## Camina, Amic, Camina

A E. DOMENECH

*Porto les mans plenes d'amors,  
de llum, de cel, de coses belles.  
Tinc les mans lliures de cadenes  
i presonereres de colors.*

*I tinc amors, molt més amors!,  
de fe, joventut i alegria;  
i tinc reserves d'energia  
i un goig que m'omple de clarors.*

*Si la gent et diu: Fracassat!  
No tinguis la veu per obstacle:  
les meves mans són el miracle  
d'antics propòsits fracassats...*

*I, mira quantes llibertats  
de llum i d'amor m'acaronen!  
Són bocins de cel que se'm donen  
pels esforços realitzats!*

*Mou ton cor, ta pensa, ton seny;  
mou, fins la llum de tes mirades:  
el món és gran i sobren branques  
per empeltar renovaments.*

*No sents la força de la veu?  
No veus la llum que l'amor guia?  
Desvetlla ton cor, treu florida!,  
i alleugiràs el camí teu.*

*Per les collites que han fallat,  
mou ton esperit i, camina!,  
que tot esforç és font de vida  
malgrat resulti fracassat...*

*I, no temis la soledat!,  
obre tes mans amb alegria:  
en elles trobaràs la vida  
d'allò que tant has somniat.*

*Veuràs tu quantes llibertats  
de llum i d'amor t'acaronen!  
Són bocins de cel que se't donen  
pels esforços realitzats!*

PIETAT

# Caja de Ahorros Provincial de Tarragona

en sus Oficinas de Uldecona

Plaza Héroes Alcázar, 1 - Teléfono 133

le ofrecen

## SEGURIDAD, RAPIDEZ Y ECONOMIA

# ibermueble|sa

## FABRICA DE MUEBLES



Carretera Tortosa, s/n.

Teléfonos 125 y 128

ULLDECONA